

## Gratis screening: is uw website geschikt voor het gebruik van WPML-technologie?

Gefeliciteerd! U heeft de beslissing genomen om met WPML te gaan werken. Een slimme zet, want met WPML kunt u teksten op uw website **snel en efficiënt** door Avanti laten vertalen. Met WPML bieden we een snellere handling, lagere kosten, meer gemak, snelheid en efficiency. Een **enorme meerwaarde**, zodat u met uw meertalige website uw relaties in andere landen goed kunt bedienen.

Voordat u begint, hebben we nog een vraag: is uw website geschikt voor het gebruik van WPML-technologie? Natuurlijk, u heeft een WordPress website en dat is stap één. Maar de ene website is makkelijker te vertalen dan de andere en dat zit hem in de techniek van de back-end. Twijfelt u of bent u tegen kleine hick-ups aangelopen? WPML doet **gratis een scan** voor u om te kijken of uw website geschikt is voor het gebruik van WPML-technologie. U krijgt vervolgens advies en eventueel kan WPML uw website technisch aanpassen. Daarna heeft u er geen omkijken meer naar en hoeft u alleen nog maar aan ons door te geven welke pagina's u wilt laten vertalen en in welke taal.

## Voordelen van solide, meertalige website

Een meertalige website biedt veel voordelen voor het zaken doen in het buitenland. Een optimale, meertalige website helpt uw marketingdoelen te bereiken. Klanten of nieuwe relaties verlaten een website die technisch niet optimaal functioneert, al snel. U loopt dan prospects mis of krijgt klachten, een verspilling van tijd, geld en energie. Een technisch geoptimaliseerde meertalige website communiceert helder met uw (potentiële) klanten en zorgt voor **maximale conversie**. Ook kunt u daarmee marketingacties vooruitplannen. U heeft van tevoren gepland welk deel van uw site u gaat inzetten en hoeft geen vertragingen te communiceren of excuses te maken. En u weet precies hoe lang de vertaling duurt en hoeveel het kost. Avanti helpt u dan ook graag bij het ontwikkelen van een uw optimale, meertalige website.

## Het bouwen van meertalige sites is complex

Bouwt u uw website zelf? Dan kunnen we u nu al meteen wat tips geven. Vaak wordt het bouwen en beheren van een meertalige website onderschat. Het is complexer dan u denkt. De grootste fout die organisaties dan ook maken, is stappen overslaan en beginnen met vertalen voordat de site technisch klaar is. Dat leidt tot verspilde tijd, weggegooide budgetten en gemiste zakelijke kansen.

## Juiste technologie en onderhoud

Een tweede fout die we vaak tegenkomen, is dat er op een site te veel technologie wordt ingezet. De afstemming tussen al die verschillende onderdelen wordt een complex verhaal.

Bovendien wordt u te afhankelijk van te veel leveranciers. Voor **effectieve marketing** via meertalige websites is eenvoud een must. We adviseren u alleen de functionaliteiten te gebruiken die u nodig heeft. De kans is dan kleiner dat het misgaat. Ten slotte is een gebrek aan onderhoud een veel voorkomende fout. De site kan er goed uitzien en goed werken op de dag dat deze live gaat. Maar als u de software niet periodiek update, dan is alles voor niets geweest.

### **Tips voor een goed werkende, meertalige website**

Wat kunt u doen om een goed werkende, meertalige website te ontwikkelen? Haal de juiste mensen in huis, kies niet te veel functionaliteiten, maak selecties van delen die vertaald moeten worden, voer een testronde uit en houd alle plugins up-to-date.

#### **Tip 1 – Haal de juiste vakmensen in huis**

Het bouwen van een goede website is een vak apart. Het bouwen van meertalige websites vraagt om nog meer deskundigheid. Avanti werkt met de [WordPress Multilingual plugin](#) en en onze partner, het WPML-team, werkt samen met [gespecialiseerde developers](#). Wij adviseren u dan ook om een [expert van WPML](#) in te schakelen voor het screenen van uw website en deze eventueel te laten aanpassen. Of u nu al aan het bouwen bent of nog moet beginnen... WPML is dé aangewezen organisatie om uw website te testen op het gebruik van hun technologie. Het team kan u of uw IT-team **optimaal ondersteunen** bij de (verdere) ontwikkeling van uw site. En zo kan Avanti snel en eenvoudig aan de slag met het vertalen van uw boodschap aan uw klanten.

#### **Tip 2 – Kies de juiste plugins**

Wij merken dat onze klanten soms geneigd zijn om extra's toe te voegen aan hun website, 'gewoon omdat het kan'. Of omdat meerdere mensen uit de organisatie meedenken over functies die 'absoluut kritiek' zijn. Het eindresultaat kan een website opleveren, waarbij diverse technieken niet met elkaar communiceren. Waarbij u te afhankelijk wordt van te veel leveranciers. En waarbij het moeilijker wordt om delen te vertalen en te onderhouden. WordPress-sites gebruiken één thema en een lijst met vaste plugins. Het thema bepaalt het visuele uiterlijk en de plugins voegen functionaliteiten toe. Zorg ervoor dat het thema en de plugins die u kiest, bruikbaar zijn voor meertalige sites.

Wilt u dat even checken? Kijk dan even op deze sites:

[meertalige thema's](#)

[meertalige plugins](#)

Ook als u gecontroleerd heeft of de plugins op uw site meertalig zijn, kan een teveel aan plugins problematisch zijn. Om geavanceerde, meertalige sites eenvoudiger te maken, biedt WPML u als WPML-klant gratis de [plugins voor het bouwen van sites](#). Gebruik daarvoor de [Toolset](#) van het WPML-team. Door het ontwerp werkt alles goed en mocht er toch een

probleem zijn, dan bent u altijd verzekerd (onze serviceovereenkomst met WPML **dekt u volledig**).

### **Tip 3 – Maak een selectie van pagina's**

Wilt u dat Avanti een marketingcampagne voor een specifieke doelgroep in het buitenland vertaalt? U hoeft dan echt niet elke pagina op uw site te laten vertalen. Alleen de campagne laten vertalen **kost minder geld en is sneller klaar**. Gelukkig kunt u eenvoudig een selectie maken van de pagina's die u wilt inzetten. Met WPML kunt u [prioriteit aangeven voor verschillende pagina's](#). Op deze manier is het gemakkelijk om die pagina's terug te vinden en om ze op tijd naar Avanti te sturen. Wilt u later meer talen toevoegen? De selectie met pagina's heeft u al, u kunt ze met een klik naar Avanti verzenden.

### **Tip 4 – Voer een scan uit**

Werkt alles naar wens? Avanti biedt met het WPML-team een [gratis beoordelingsservice](#) voor WPML-sites. Het WPML-team screent de software op uw site om te beoordelen of er extra configuratie- of ontwikkelingswerk nodig is. Is dat zo, dan kan WPML die werkzaamheden voor u uitvoeren. U weet dan zeker dat uw site 100% is uitgerust voor het gebruik van WPML-technologie voor vertaling. Voordat u ons batches met honderden documenten stuurt voor vertaling, bieden wij u een [gratis proefvertaling](#), aan van maximaal twee pagina's. Zo kunnen we samen op tijd problemen identificeren en snel oplossen.

### **Tip 5 – Houd het thema en alle plugins up-to-date**

Fijn als we teksten op uw website naar wens voor u hebben kunnen vertalen en uw website meertalig is. Let wel op: WordPress geeft u een melding wanneer updates beschikbaar zijn. Het is belangrijk dat updates worden uitgevoerd. We adviseren u dan ook om iemand binnen uw organisatie verantwoordelijk te stellen voor deze updates, zodat er op tijd op wordt gereageerd. Eventueel moet u updates testen, zodat u kunt zien hoe wijzigingen uw website beïnvloeden voordat u live gaat. WPML werkt samen met ontwikkelaars die gespecialiseerd zijn in onderhoudsservices.

### **Hulp nodig?**

Wellicht bent u zelf technisch onderlegd of heeft u een IT-afdeling die goed overweg kan met de eisen voor meertalige websites. Of misschien loopt u tegen knelpunten aan die u niet zelf kunt oplossen. Het team van WPML kan u [ondersteunen met tips via een helpdesk](#) of met één-op-één assistentie van [experts](#). Heeft u gekozen voor de test- en voorbereidingsservice van WPML, dan ontvangt u **ondersteuning van uw eigen projectmanager**. WPML staat open voor iedereen die WPML gebruikt.

Avanti is er trots op om samen te werken met het team van WPML, zodat we samen met u een optimale, meertalige website kunnen ontwikkelen, waarmee u uw huidige klanten goed kunt bedienen en waarmee **u veel leads en nieuwe klanten kunt genereren**.

Avanti Language Services, de kracht van innovatie